



Kenha ki assessu pa língua y komunikason ta sirbi?

Na 2016, Prezidenti di Kamara (Mayor) Martin J. Walsh sinâ un deketu municipal txomadu “Establishing Language and Communications Access for City Services” pa kria assessu di lingua y kumunikason pa servisu di munisipiu di Boston. É ku entuziasmu ki nu ta konpartilha ku bô prugressu konsigidu, na es series di artigus mensal. Nu ta spera ki bu ta danu bu apoiu pa torna Boston na un lugar mas assessível pa morada, trabadju y divertimentu.

Kenha ki ta benefisiâ di assessu pa língua y formas di komunikason? Resposta rápidu, el é pa kualker pessoa di distritu eleitoral di Sidadi di Boston ki ta mestê ajuda ku lingua y komunikason ora ki el ta ten kontatu ku Sidadi. Es distritu/sirklu eleitoral ta inkluí rezidentis di Boston, donus di negósiu, vizitantis, studantis, menbrus di kumunidade, etc.

Pa nu splikâ midjor, nos programa ta konsentrâ na dâ assessu signifikativu pa dos grupu prinsipal di nos populason: pessoas ki ta uzâ otus lingua sen ser Inglês y pessoas ki ten algun defisiênsia. Mas baxu sta un rezumu di kes grupu di populason di Boston kontadu desdi 2016. Pa djobi dadus di Sidadi y arias di morada particular ku mas pormenor, djobi nos Relatórius di Dadus Demográfikus (*Demographic Data Reports*) [pa Língua](#) y [pa Defisiênsia](#).

Língua

Pertu di 37% di populason di Boston ta uzâ otu lingua na kaza djuntu ku Inglês. Ten pessoas ki ta papiâ txeu lingua fluentimenti/mutu ben, inkluzivi Inglês. Pertu di 17% ta flâ ki es ten algun difikuldadi pa papiâ, pa ler, pa skrebê o pa intendê Inglês. Suma ta kontisê ku kualker kapasidadi di konhesimentu, ten un variadadi grandi na nível di konpetênsia di konhesimentu di un língua. Alguns pessoas podi sta na primeru fazi di prendê lingua. Otus podi ser fluenti ma es mestê mas ajuda na sertus situason di justissa ou medisina. É inportanti pa kes diferênsa li ser rekonhesedu na un pessoa ou na un situason partikular.

Sidadi di Boston ta dâ apoiu di interpretason y traduson pa kualker pessoa ki mestê ajuda ku otu lingua sen ser Inglês. Kel li é lista di dez línguas ki ta pididu apoiu mas txeu na Boston:

1. Spanhol
2. Kriolu di Haiti
3. Mandarin - Xinês
4. Vietnamita
5. Kantonês - Xinês
6. Kriolu di Cabu Verdi
7. Russu
8. Arabi
9. Português
10. Francês



Defisiência

Nos objetivo é de diminuir barreiras para pessoas com deficiências que podem afetar a maneira como elas veem, ouvem, aprendem e se comunicam. Aumentar o acesso à comunicação também inclui tecnologia de apoio, adaptação de maneira como a informação é apresentada e fornecer serviços que possam ajudar a transmitir a mensagem para quem não pode ouvir e entender outras pessoas.

Na Boston, tem mais de 84,000 pessoas que têm deficiência. Cerca de 22% delas são surdas ou têm dificuldade de audição, e 21% delas têm dificuldade de visão. É importante para nós reconhecer que as pessoas sentem a deficiência de maneiras diferentes. Uma deficiência pode ser visível e invisível. Ela pode trazer desafios ou obstáculos para a pessoa em sua mobilidade, vida independente e capacidade de comunicação. E também, uma deficiência pode ter um impacto maior na maneira como se vive do que em outra pessoa, porque cada pessoa é diferente.

Muitas vezes, as pessoas não sabem o que a cidade de Boston está fazendo para adotar essas normas e aumentar o acesso para todas as pessoas com deficiências. Particularmente, nós:

- 1) Fazemos publicidade dos serviços de *American Sign Language* (comunicação por gestos/sinais) e *Communications Access Real-Time Translation (CART)* (sigla em inglês, para acesso à comunicação por tradutores em tempo real)
- 2) Desenvolvemos testes em nível de leitura de oitavo grau de escola e usamos termos técnicos
- 3) Usamos linguagem simples e clara, que diz o que as imagens mostram e também imagens e sons
- 4) Proporcionamos opções para legendas em vídeos, descrições de imagens, transcrições de áudio, formatos alternativos e documentos em formato *PDF-readable* para todos os meios de comunicação.

Qual é o próximo passo?

Nós sabemos que cada pessoa sente o que é passar por uma classificação de categoria ou marca. Também há muitas maneiras de sentir uma barreira de linguagem ou comunicação. Por isso, nós estamos fazendo um esforço de arrecadação/coleta de dados de informações de todas as partes da cidade, para entender melhor os pontos de contato de linguagem com a idade, deficiência/incapacidade, e outros fatores. Para saber mais informações, clique na [link](#) [Language, Disability, and Childcare Survey here](#) (Questionário sobre Língua, Deficiência e Cuidados com Crianças) (que os tradutores disponibilizam).

Melhor maneira de nos ajudar é falar com as pessoas que são beneficiárias de um aumento de acesso. Nós gostaríamos de ouvir sua opinião sobre como podemos ajudar, porque nós podemos fazer isso de muitas maneiras, e a maneira como nós podemos ajudar muda com o tempo. Você pode [falar conosco](#) ou [mandar um formulário anônimo](#).



Fikâ sienti ki bu opinion ta ba djuda-nu na kel ki nu sta fazê oji y na direson ki nu ta ben tomâ na anus futurus.

Prugrama Language and Communication Access ta trabadja pa torna Sidadi di Boston forti pa ses servisus, prugramas y atividadis podi ten assessu signifikativu pa tudu konstituintis. Pa mas infurmason, vizita nos pájina di interneti [Language and Communications Access](#).

Español | Kreyòl ayisyen | 繁體中文 | 简体中文 | Tiếng Việt | kriolu | العربية | Português | Русский | Français